

BULLETIN DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FRONTALIÈRES DE TRANSPORT (GTQFT) CANADA-ÉTATS-UNIS

Numéro 1—Été 2009

Mot de bienvenue des coprésidents Jill Hochman et Ted Mackay



Bienvenue à l'édition inaugurale du bulletin du Groupe de travail sur les questions frontalières de transport canado-américain (GTQFT). De nombreux changements ont eu lieu depuis les six derniers mois aux États-Unis et au Canada. Chaque pays a tenu une élection fédérale et, comme nous le savons, Barack Obama a été élu 44^e président des États-Unis et Stephen Harper a été réélu 22^e premier ministre du Canada. Chaque pays a également un nouveau haut fonctionnaire chargé des transports : Ray LaHood, secrétaire d'État américain aux transports et John Baird, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités.

Les défis économiques actuels ont également servi de catalyseurs pour de nouvelles activités, surtout sur le plan de l'infrastructure. En effet, des éléments d'infrastructure frontalière ont été inclus dans l'*American Recovery and Reinvestment Act*, laquelle a été paraphée par le président Obama, le 17 février et inscrite dans le Budget de 2009 du Canada présenté le 27 janvier.

Sous le thème du « Changement » nous envisagerons ces nouveaux développements durant la prochaine rencontre du GTQFT prévue les 28 et 29 avril à Chicago (Illinois), à l'hôtel Ritz-Carlton du centre-ville. La ville de Chicago, un centre de transport historique, a été choisie en raison de sa situation géographique centrale et de son accessibilité pour un grand nombre de nos partenaires de transport canadiens et américains. Les deux aéroports de Chicago sont également des centres principaux pour de nombreuses compagnies aériennes. Votre déplacement vers le centre-ville de Chicago peut s'effectuer rapidement et à bas prix grâce à l'incroyable réseau de transport en commun de cette ville.

Plus particulièrement, le présent bulletin est également un changement important. À la suite des excellentes suggestions formulées par nos membres, nous avons conçu le présent bulletin comme un véhicule visant à les aider à s'informer sur les plénières, les ateliers, les rencontres des sous-comités et les projets du GTQFT, ainsi qu'à servir de ressource pour tous ceux qui souhaitent en savoir plus sur la frontière terrestre canado-américaine.

Puisque nous en sommes au début, votre participation est essentielle en vue de la réussite du Bulletin du GTQFT. N'hésitez donc pas à contacter David Franklin à david.franklin@dot.gov (ou au 708-283-3540) ou Marc Aubin à marc.aubin@tc.gc.ca (ou au 613-949-7283) pour transmettre vos commentaires et suggestions. Merci pour votre participation continue au GTQFT!

Qu'est-ce que le GTQFT?



La mission du Groupe de travail sur les questions frontalières de transport est de faciliter le déplacement transfrontalier, sécuritaire, sûr, efficace et écologique des marchandises et des gens à la frontière canado-américaine. Le GTQFT réunit de multiples organismes frontaliers et de transport du Canada et des États-Unis afin de coordonner la planification du transport, la mise en œuvre des politiques et le déploiement de la technologie en vue d'améliorer les infrastructures et les activités frontalières. Le GTQFT offre une tribune pour favoriser la communication continue, l'échange d'information et le partage des meilleures pratiques afin d'améliorer le transport et les systèmes de sûreté et de sécurité reliant nos deux pays.

Le Comité directeur du GTQFT



Membre du Comité directeur, Walter Steeves, à la réunion du GTQFT de Toronto.

Le Comité directeur aide à accomplir la mission du GTQFT en vue d'une coordination et d'une communication inclusives, productives et efficaces des activités du Groupe de travail. La portée des responsabilités du Comité directeur comprend la planification des réunions plénières biannuelles

au Canada et aux États-Unis, la gestion du site Web du GTQFT, la consultation et la communication avec les sous-comités du GTQFT, la coordination et la communication des informations entre le GTQFT, d'autres organisations ou régions. Le Comité directeur se compose des co-présidents permanents canadien et américain (actuellement Ted Mackay, Transports Canada, et Jill Hochman de la Federal Highway Administration), et des représentants permanents de l'Agence des services frontaliers du Canada et du Service américain des douanes et de la protection des frontières. En outre, le Comité comprend des membres provenant des états et des provinces de l'Est et de l'Ouest. Pour obtenir plus d'informations sur les activités du Comité directeur, vous pouvez contacter David Franklin (david.franklin@dot.gov) ou Allan Wilson (allan.wilson@tc.gc.ca).

Sous-comités et activités du GTQFT

Sous-comité de la Technologie

Le Sous comité de la Technologie facilite la discussion sur le rôle des systèmes de transport intelligents (STI) et d'autres technologies pour améliorer l'efficacité du mouvement des marchandises et des personnes à la frontière canado-américaine. Le Sous-comité, de concert avec les intervenants intéressés par les questions frontalières, promeut l'utilisation de l'architecture des flux d'information frontalières (BIFA) <http://www.ronice.com/bifa/intro.htm> comme outil pour s'assurer de l'accord des institutions et de l'intégration technique pour les projets de STI et autres projets technologiques aux principaux postes frontaliers terrestres. Le plan de travail du sous-comité consiste principalement à encourager les planificateurs de l'infrastructure frontalière à envisager des solutions technologiques et opérationnelles pour des problèmes communs à la frontière (p. ex., congestion). Le groupe invite les intervenants à cerner des possibilités de coordination et de partage de l'information, commander des projets technologiques et entreprendre des activités qui démontrent comment la BIFA peut être utilisée à des fins de planification à la frontière, de programmation, de budgétisation et de détermination de projets frontaliers, ainsi que de mise en œuvre de projets.

Au cours de l'année civile de 2009, le Sous-comité se concentrera principalement sur des projets qui utilisent des technologies afin de mesurer et de diffuser les temps d'attente et les retards à la frontière. Le Sous-comité effectuera des rapports sur tous les projets durant les réunions du GTQFT et invitera régulièrement ses membres à solliciter les commentaires des intervenants et à les informer sur les progrès des projets. La BIFA sera utilisée et actualisée dans le cadre de ces projets. En plus des activités de mesure des temps d'attente et des retards, le Sous-comité prévoit, en 2009, d'encourager activement ses membres ainsi que les membres du GTQFT à envisager des solutions opérationnelles et technologiques aux questions frontalières. Traditionnellement, la modernisation des installations et l'amélioration de l'infrastructure représentaient la principale façon d'améliorer les activités à la frontière. Les STI, la technologie et d'autres solutions opérationnelles pour les transports sont souvent une façon très rentable d'améliorer le mouvement des marchandises et des personnes à la frontière. Le Sous-comité envisage de proposer un atelier sur la planification des opérations frontalières.

Pour de plus amples détails, visitez le site Web du Sous-comité de la Technologie à http://www.thetbwg.org/subcommittees-tech_f.htm ou contactez Jonathan Sabean (jonathan.sabean@tc.gc.ca) ou Crystal Jones (crystal.jones@dot.gov).

Sous-comité de coordination de l'infrastructure frontalière

Le Sous-comité de coordination de l'infrastructure frontalière (SCCIF) dirige le Recueil de l'infrastructure frontalière en ligne (RIFL) du GTQFT – une base de données consultable de l'ensemble des postes frontaliers canado-américains – et promeut la communication améliorée pour les projets d'infrastructure frontalière au moyen d'activités comme les ateliers régionaux.

RILF

La première version du RILF se présentait sous la forme d'une base de données qui a été rendue disponible en 2003, les membres recevant une copie CD. À la suite du travail acharné de nombreux membres du GTQFT, le recueil a été installé sur le site Web du Groupe de travail afin de pouvoir actualiser et utiliser l'information de façon plus dynamique. Depuis son lancement en ligne en 2005, le recueil a pris de l'ampleur et englobe maintenant les 119 postes frontaliers canado-américains, y compris des données physiques de base et des renseignements sur les projets de construction de voies d'accès, d'autoroutes et d'esplanades. Puisqu'une partie de ces renseignements est de nature sensible, le RILF ne peut être consulté que par les membres du GTQFT. La compilation des données et des informations de projets du RILF est réalisée grâce

à l'appui continu de divers membres du GTQFT.

De plus, les membres du SCCIF étudient des manières possibles d'améliorer la fonctionnalité du RIFL et ils ont soutenu un projet visant à apporter des améliorations à l'actuelle carte frontalière en ligne du GTQFT. Afin d'apporter ces améliorations, il faut rendre les postes frontaliers de la carte « dynamiques » (c.-à-d. lorsque vous passez votre curseur sur un poste frontalier en particulier, une zone texte apparaîtra avec des informations supplémentaires sur ce poste). Comme toujours, la coordination continue avec les organismes membres du GTQFT demeure essentielle pour que ces améliorations soient un succès.

Pour plus d'informations sur l'accès des membres du GTQFT au RIFL, contactez Marc Aubin (marc.aubin@tc.gc.ca).

Ateliers régionaux

Alors que les deux séances plénières annuelles du GTQFT permettent une exposition formidable aux activités frontalières à l'échelle nationale, les membres participent également à d'autres discussions liées aux projets ou plus centrées sur les Régions. Ces ateliers régionaux sont utiles.

Le premier atelier régional a été organisé par le *Ministère des transports du Québec* (MTQ) et le Department of Transportation de l'État de New-York (NYSDOT) en août 2007. Cet événement a permis aux participants de discuter des passages frontaliers plus petits situés entre deux administrations. L'événement d'une journée comprenait des discussions sur divers défis de transport et de défis opérationnels à chaque passage frontalier, les solutions et propositions potentielles, et il a permis de faciliter l'échange d'informations sur diverses améliorations du système d'inspection. Désormais, nous visons un autre atelier régional pour l'est de la Colombie-Britannique et les états américains adjacents à Spokane (Washington), le 26 mars 2009. Il est également envisagé d'étendre la liste à l'Alberta et à l'ouest du Montana.

Si vous souhaitez participer au SCCIF ou obtenir de plus amples renseignements sur le prochain atelier régional, n'hésitez pas à visiter le site Web du Sous-comité à http://www.thetbwg.org/subcommittees-compendium_f.htm ou à contacter les coprésidents du SCCIF : Alicia Nolan (Alicia.Nolan@fhwa.dot.gov) ou Allan Wilson (allan.wilson@tc.gc.ca).

Sous-comité de Politiques et de recherche



Coprésident, Politiques et recherche, Hugh Conroy at the réunion du GTQFT à Toronto.

L'objectif stratégique a été ajouté au plan d'action du GTQFT en juin 2005, décision qui a également donné lieu à la création du Sous-comité. Parce que les organismes fédéraux américains et canadiens ont établi le GTQFT en vue de faire avancer la vision concernant la gestion des frontières, les opérations et la planification appuyant cette vision, il est important de porter une attention particulière sur la façon dont les lois de nos deux pays et les règlements de plusieurs organismes conviennent ou non au but général et aux produits particuliers du GTQFT.

Le Sous-comité de Politiques et de recherche est une plateforme pour que le GTQFT évalue et débattre de la pertinence entre les politiques adoptées et les politiques proposées et les paramètres juridiques et réglementaires actuels. Le GTQFT n'élabore pas de politiques, mais, ce travail, soutenu par la recherche, évalue le contexte binational et offre cette information aux décideurs de nos gouvernements respectifs. Le Sous-comité tient une liste des questions et de la situation qui peut être consultée à l'adresse suivante : <http://spreadsheets.google.com/pub?key=pP0c-taraOiq69xXw8xTJZw>.

Travaux stratégiques

Après avoir commencé par les évaluations de certains mécanismes formés pour appuyer les efforts binationaux passés, le Sous-comité a publié et continue d'actualiser le *dossier des ententes transfrontalières*. Disponible également à www.theTBWG.org, ce document répertorie les ententes interorganismes actuelles avec suffisamment de détails pour servir de guide aux gestionnaires de futurs projets. Par le biais de téléconférences et de réunions biannuelles, le Sous-comité a également porté une attention particulière à l'évolution des programmes de permis de conduire améliorés, à la Federal Motor Carrier Safety Administration américaine, à l'étude des questions canadiennes et aux initiatives législatives américaines visant à promouvoir le prédéouanement pour le transport ferroviaire transfrontalier de passagers. Les intérêts courants comprennent la politique intermodale transfrontalière.

Recherche

L'autre accent du Sous-comité concerne la recherche. Il porte des travaux de recherche pertinents et indépendants à l'attention de l'ensemble du GTQFT et il collabore avec d'autres institutions en vue de promouvoir la recherche quant à certaines questions frontalières. L'année passée, le Comité a bénéficié de la présence d'un stagiaire du Canada-U.S. Law Institute, un programme collaboratif des facultés de droit à la Case Western Reserve University et à l'Université Western Ontario. Ces travaux de recherche portent principalement sur les ententes infranationales entre les États américains et les Provinces canadiennes. Le GTQFT a, en outre, collaboré avec le Border Policy Research Institute de la Western Washington University et l'université de Buffalo. Toujours sur le plan de la recherche, le Sous-comité agit à titre de comité consultatif pour une étude sur l'impact économique régional des retards aux frontières présentée par la FHWA et effectuée par Cambridge Systematics, Inc.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez visiter le site Web du Sous-comité à http://www.theTBWG.org/subcommittees-policy_e.htm ou contacter Hugh Conroy (hugh@wcog.org).

Sous-comité responsable des données sur le commerce et la circulation



Données sur le commerce et la circulation, coprésident Bob Leore prenant la parole au GTQFT à Toronto.

Le Sous-comité responsable des données sur le commerce et la circulation a été créé au printemps 2003 pour adopter une approche multigouvernementale de la définition des divers besoins en données et d'examiner les occasions de recueillir des données en collaboration. La première activité d'envergure menée par le Sous-

comité a été un atelier organisé à l'automne 2003, à Port Huron (Michigan). À cette occasion, il a été question de la situation de la collecte de donnée et quatre domaines essentiels ont été définis, sur lesquels le Sous-comité a voulu concentrer d'autres activités de collecte des données : (1) comptage du trafic et classification; (2) Origine/destination; (3) Attente à la frontière; (4) évaluation de l'utilisation des données commerciales améliorées.

Depuis la tenue de l'atelier, le Sous-comité a appuyé le travail de plusieurs organismes membres du GTQFT dans quatre secteurs essentiels de collecte de données. Le plus gros effort déployé concernait la collaboration lors de la discussion sur l'élaboration de l'Enquête nationale sur route (ENR) dirigée par Transports Canada. Les organismes mem-

bres ont manifesté un intérêt pour participer à un volet frontalier de l'ENR afin de recueillir des données dans les principaux passages frontaliers. Le Sous-comité a encouragé plusieurs débats en renforçant l'appui binational pour cet effort.

Les organismes membres continuent de faire avancer diverses initiatives et d'échanger des informations par le bien du Sous-comité. Nous avons présenté plusieurs exposés au cours de nos séances de travail des réunions plénières du GTQFT sur une gamme de sujets liés aux données.

Le Sous-comité a également tenu un atelier en juin 2008 au Michigan afin d'évaluer les progrès dans divers domaines. Les participants à l'atelier ont élaboré un cadre de travail afin d'aider le Sous-comité à se concentrer sur les futures activités de collecte de données (conjointement ou individuellement). Les participants ont aussi affirmé de nouveau les quatre domaines essentiels d'intérêt. Afin d'aider à l'élaboration du cadre de travail, le GTQFT a engagé un consultant pour recueillir l'information sur les sources de données actuelles et identifier les besoins. Le Sous-comité des données utilisera les travaux du consultant dans ses discussions des priorités essentielles et sa décision sur la meilleure façon de faire avancer les points inclus dans le cadre de travail. Cet effort servira également de base pour le nouveau groupe de travail responsable de l'année civile de 2009. Les exemplaires des exposés des ateliers sont disponibles sur le site Web du GTQFT.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez visiter le site Web du Sous-comité à http://www.theTBWG.org/subcommittees-trade_e.htm ou envoyer un courriel à Alicia Nolan (alicia.nolan@fhwa.dot.gov) ou Bob Leore (bob.leore@tc.gc.ca).

Prochaine réunion du GTQFT à Chicago



La prochaine réunion du GTQFT est prévue pour les 28 et 29 avril 2009 à Chicago (Illinois). La photo de gauche montre la Water Tower Place Mall et le John Hancock Building. Le Mail abrite également l'hôtel Ritz-Carlton où se tiendra la rencontre. Un bloc de chambres a été réservé pour les membres du GTQFT à un tarif-conférence spécial de 157 \$ par nuit. La plupart des chambres ont été rénovées récemment et offrent des nouvelles télévisions LCD, des lecteurs DVD et l'accès gratuit à l'Internet sans fil. L'hôtel se trouve au cœur du Water Tower District de Chicago sur Michigan Avenue.

Connu par beaucoup sous le nom de « Miracle Mile », ce secteur du *John Hancock Building* de Chicago propose un grand choix de restaurants et de centres d'achats à proximité de l'hôtel. Du John Hancock building, ci-dessus, qui domine l'hôtel Ritz-Carlton, vous pouvez admirer tout Chicago à partir du 94^e étage. Vous avez accès également à un restaurant au 95^e étage où vous pourrez dîner en bénéficiant d'une magnifique vue sur le lac Michigan. Les formulaires d'inscription à la réunion sont disponibles sur le site Web du GTQFT et ont également été envoyés aux membres par courriel.

Site Web du GTQFT

Nous vous encourageons également à visiter le site Web du GTQFT à www.theTBWG.org. Vous pourrez consulter notre bibliothèque en ligne, notre glossaire, revoir les présentations qui ont été proposées par le GTQFT lors d'événements passés et lire le Mémoire de coopération portant création du GTQFT. N'hésitez pas à contacter Marc Aubin (marc.aubin@tc.gc.ca) pour de plus amples renseignements.